



*Securant® Flachdach-Absturzsicherung
Sistema di sicurezza Securant® per il tetto piano*



Was ist ein Securant®? / Cos'è un Securant®?

- ◆ Effiziente Flachdachabsturz-
sicherung zur Befestigung der persön-
lichen Schutzausrüstung.
- ◆ Ein aus einer Hand erhältliches Set.
- ◆ System überprüft und überwacht
nach DIN EN 795.
CE markiert.
EG-Konformitätserklärung.
- ◆ Als einzelner Absturzsicherungs-
punkt oder als Liniensicherung mit
dem Secu-Seil verwendbar.
- ◆ Bezüglich Dichtigkeit, Korrosion und
Wärmebrücken sicheres, optimal
aufeinander abgestimmtes System.
- ◆ Anwendbar bei den am häufigsten
im Flachdachbereich anzutreffenden
Unterkonstruktionen.
- ◆ In diversen Höhen, Typen sowie als
objektspezifische Sonderausfüh-
rung lieferbar.



- ◆ *Una efficace protezione contro le ca-
dute dal tetto piano mediante ancoraggio
dell'imbragatura personale di sicurezza*
- ◆ *Disponibilità di un set completo.*
- ◆ *Sistema testato e controllato secondo
Norma DIN EN 795.
Marcatura CE.
Dichiarazione di conformità UE.*
- ◆ *Utilizzabile come singolo punto
di sicurezza contro le cadute o come
linea di protezione con elementi col-
legati con la corda Secu.*
- ◆ *Sistema sicuro, con componenti
integrate tra loro in modo ottimale
per assicurare impermeabilità, anti-
corrosione ed assenza di ponti
termici.*
- ◆ *Applicabile sui supporti che sono
utilizzati piu' frequentemente per
la costruzione di tetti piani.*
- ◆ *Disponibile in differenti altezze, diver-
se tipologie e relizzabili appositamente
per particolari esigenze specifiche.*

Wie planen? / Come progettare?

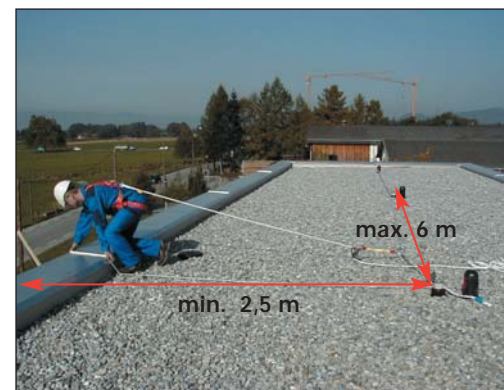
Die **Anwendungsmöglichkeit** einer Seilsicherung als Flachdachabsturz-
sicherung ist auf Grund der geltenden
Verordnungen und Normen zu verifi-
zieren und die vorliegende Unterkon-
struktion ist bauseits statisch zu über-
prüfen, da am Securant-Kopf eine
Belastung von bis zu **7,0 kN** auftreten
kann.

Die **Montage** ist in Betondecken,
-Balken, auf Holz, um Balken und in
Stahlträger mit dem entsprechenden
Montagezubehör möglich. Es emp-
fiehlt sich, die Standorte der Secu-
ranten im Detail zu planen. Der mini-
male Abstand zum Dachrand beträgt
2,50 m, die Abstände zwischen den
einzelnen Sicherungspunkten sollten
6,00 m nicht überschreiten.

*La possibilità di utilizzazione di un
sistema di sicurezza come protezione
anticadute sul tetto piano, deve essere
verificata sulla base delle ordinanze e
delle norme vigenti, inoltre il supporto
deve essere controllato dalla Direzione
Lavori per quanto riguarda la statica,
dal momento che alla testa del
Securant puo' agire un carico fino a
7,0 kN.*

*E' possibile realizzare il **montaggio** su
solette e travi in cemento armato, su
legno, su travi e su supporti metallici
con i relativi accessori per il montag-
gio.*

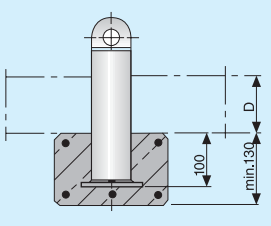
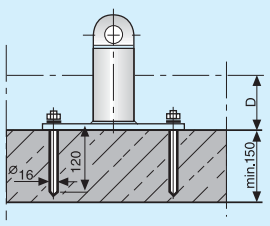
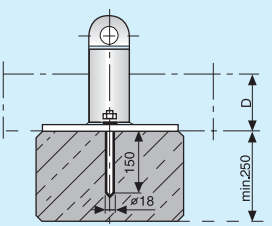
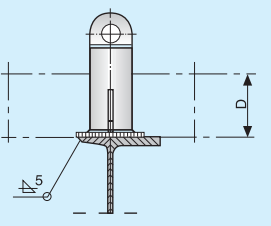
*Si raccomanda di realizzare un progetto
dettagliato del posizionamento dei vari
Securant. La distanza minima dal bordo
tetto è di **2,50 m**, la distanza tra i singoli
punti di sicurezza non deve superare i
6,00 m.*



Sarnafil

Bauartenauswahl - schnell und einfach auf einen Blick

Scelta del tipo di sistema - rapida e semplice

<p>Massangaben in mm <i>Misure in mm</i></p> <p>Rohrdurchmesser für alle Typen 76,1 mm <i>Diametro del tubo per tutti i tipi 76,1 mm</i></p>												
<p>A Bauarten-übersicht <i>Panoramica dei sistemi</i></p>	<p>2 Einbetonieren in Decken und Balken mind. 25 N/mm² (B 25) Annegato in solette e travi in C.A., min. 25 N/mm² (B 25)</p>		<p>3 Aufdübeln auf Decken mind. 25 N/mm² (B 25) Tassellato su solette min. 25 N/mm² (B 25)</p>		<p>4 Aufdübeln auf Balken mind. 35 N/mm² (B 35) Tassellato su travi min. 35 N/mm² (B 35)</p>		<p>5 Aufschweißen auf Stahlträger Saldato su supporti metallici</p>					
<p>Einbauweise <i>Posa in opera</i></p>	<p>Securant® in die Armierung einbinden. Einbetoniertiefe min. 100 mm. Fussplatte muss oberhalb der unteren Armierung liegen.</p> <p><i>Inserire il Securant® nell'armatura. Profondità di inserimento nel C.A. 100 mm. La piastra di fondo deve trovarsi al di sopra dell'armatura inferiore.</i></p>		<p>Dübellöcher bohren Securant®-Ankerbolzen einstecken und mit einem Drehmomentschlüssel Securant® verschrauben.</p> <p><i>Eeguire i fori per i tasselli, inserire i tasselli di ancoraggio Securant® e avvitare con una chiave dinamometrica il Securant®.</i></p>		<p>Dübellöcher bohren, Securant®-Reaktionsanker einstecken und Gewindestange mit Setzwerkzeug einvibrieren. Nach Abbindezeit Securant® mit Drehmomentschlüssel verschrauben.</p> <p><i>Eeguire i fori per i tasselli, inserire gli ancoraggi chimici Securant® e far entrare l'asta filettata con un attrezzo di posa. Trascorso il tempo di presa, avvitare Securant® con la chiave dinamometrica.</i></p>		<p>Securant® nur von einem zugelassenen Schweißfachbetrieb aufschweißen lassen. Korrosionsschutz beachten.</p> <p><i>Far eseguire la saldatura di Securant® soltanto da imprese specializzate abilitate. Fare attenzione alla protezione contro la corrosione.</i></p>					
<p>B Bauart/Höhe <i>Tipo di costruzione/Altezza</i></p>	2.300 EN	2.400 EN	2.500 EN	3.300 EN	3.400 EN	3.500 EN	4.300 EN	4.400 EN	4.500 EN	5.300 EN	5.400 EN	5.500 EN
<p>C Dachschichtenpaketdicke. Überstand über Abdichtung min. 190, max. 250 mm <i>Spessore della stratigrafia del tetto. Sporgenza sopra il manto impermeabile min. 190, max. 250 mm</i></p>	bis <i>fino a</i> 110	110 bis <i>fino a</i> 210	210 bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	110 bis <i>fino a</i> 210	210 bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	110 bis <i>fino a</i> 210	210 bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	110 bis <i>fino a</i> 210	210 bis <i>fino a</i> 310

Anwendungshinweise:

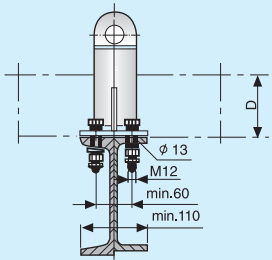
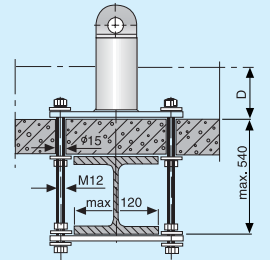
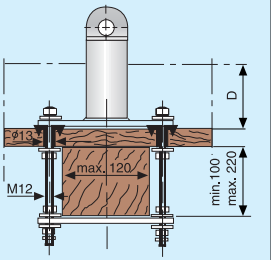
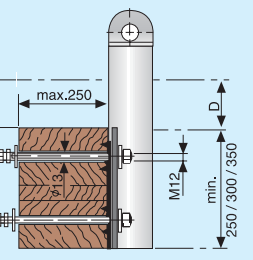
- ◆ Anschlagkonstruktion (mit Secu-Seil): Sicherung von max. 4 Personen pro Secu-Seil, jedoch max. 2 Personen je Feld.
- ◆ Anschlagpunkt (ohne Secu-Seil): Pro **Securant®** max. 2 Personen.
- ◆ Einbauabstände: Von **Securant®** zu **Securant®** max. 6.00 m, von **Securant®** zur Dachkante min. 2.50 m.

- ◆ **Securant®** darf nicht als Transport-Oese benutzt werden.
- ◆ Rohranschluss, Wärmedämmhaube (Unter- und Oberteil) und das Secu-Seil sind bis zum Gebrauch trocken und sicher zu lagern.
- ◆ Die Flachdachabdichtungsarbeiten erfolgen nach den Verlegerichtlinien der Sarnafil AG.

D= Höhe des Dachaufbaus ab Grundplatte bis OK Schutz- und Nutzschiicht.

D= altezza della stratigrafia del tetto dalla piastra di fondo al bordo superiore dello strato di protezione e di rivestimento praticabile.

Scelta del tipo di sistema - rapida e semplice

6			7			8			9		
Aufschrauben auf Stahlträger			Mit Konterplatte auf Leichtbeton um Träger oder Balken			Mit Konterplatte auf Holz um Balken			An Holzleimbinder		
Avvitato su supporti metallici			Con contropiastra su calcestruzzo sottile attorno a supporti o travi			Con contropiastra su legno attorno alla trave			su capriata in legno lamellare		
 <p>Löcher Ø 13 mm durch Fussplatte und Träger bohren. Korrosionsschutz aufbringen. Mit mitgeliefertem Zubehör Securant verschrauben.</p> <p><i>Eseguire fori diam. 13 mm nella piastra di fondo e nel supporto. Applicare la protezione anticorrosione. Quindi avvitare Securant con i relativi accessori forniti.</i></p>			 <p>Löcher Ø 15 mm durch Leichtbeton bohren. Mit mitgeliefertem Zubehör Securant montieren.</p> <p><i>Eseguire fori diam. 15 mm nel calcestruzzo. Montare con gli accessori Securant forniti.</i></p>			 <p>Löcher Ø 13 mm durch Holzschalung bohren. Mit mitgeliefertem Zubehör Securant montieren.</p> <p><i>Eseguire fori diam. 13 mm nel supporto in legno. Montare con gli accessori Securant forniti.</i></p>			 <p>Loch Ø 90 mm durch Dachschale bohren. Löcher Ø 13 mm durch Holzleimbinder bohren. Mit mitgeliefertem Zubehör Securant montieren.</p> <p><i>Eseguire nell'assito un foro diam. 90 mm ed eseguire fori diam. 13 mm nel legno lamellare. Quindi montare con gli accessori Securant forniti.</i></p>		
Stahlträgerbreite <i>Larghezza della trave in acciaio</i> max. 120			Holzbalkenbreiten <i>Larghezza della trave in legno</i> max. 120			Binderhöhe <i>Altezza della capriata</i> min. 250 min. 300 min. 350					
6.300 EN	6.400 EN	6.500 EN	7.300 EN	7.400 EN	7.500 EN	8.300 EN	8.400 EN	8.500 EN	9.300 EN	9.400 EN	9.500 EN
bis <i>fino a</i> 110	bis <i>fino a</i> 210	bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	bis <i>fino a</i> 210	bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	bis <i>fino a</i> 210	bis <i>fino a</i> 310	bis <i>fino a</i> 110	bis <i>fino a</i> 210	bis <i>fino a</i> 310

Montageablauf Sequenza di montaggio



Securant montiert mit Sarnafil-einfassung (Formteil).
Securant montato con rivestimento Sarnafil (prefabbricato).



Securant montiert mit Unterteil der Wärmedämmhaube.
Securant montato con la parte inferiore della cuffia di isolamento termico.



Securant fertig montiert, inkl. Wärmedämmhaube (Unter- und Oberteil).
Securant completamente montato, con cuffia di isolamento termico (parte inferiore e superiore).

Indicazioni per l'uso:

- ◆ **Struttura di ancoraggio (con corda Secu):** sicurezza per max. 4 persone per ogni corda Secu, ma comunque max. 2 persone per settore.
- ◆ **Punto di ancoraggio (senza corda Secu):** max. 2 persone per ciascun **Securant**.
- ◆ **Distanze di posa:** da **Securant** a **Securant** max. 6,00 m, dal **Securant** al bordo del tetto min. 2,50 m.

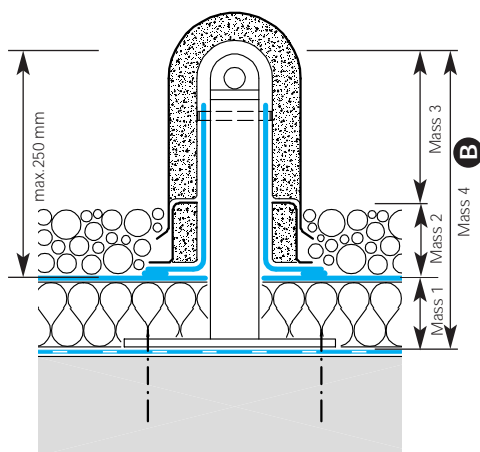
- ◆ **Il Securant** non deve essere utilizzato come occhio di trasporto.
- ◆ **Il raccordo a tubo, la cuffia di isolamento termico (parte superiore ed inferiore) e la corda Secu** devono essere immagazzinate in luogo asciutto e sicuro, prima dell'uso.
- ◆ **L'impermeabilizzazione del tetto piano** è realizzata secondo le direttive di posa della Sarnafil.

Securant

Securant®: eingetragenes Warenzeichen der Chr. Pohl GmbH, Deutschland
Securant®: un marchio depositato di Chr. Pohl GmbH, Germania

Sarnafil

Wie planen? / Come progettare?



Verlängerung / Prolunga

Vorgehensweise:

1. Forderungen, wie vom Planer erfordert, erfüllt?
2. Unterkonstruktion auf eine Einzellast von 7.0 kN statisch überprüft?
3. Einbauart gemäss Unterkonstruktion bestimmen **A**

4. Masse des Aufbaues und Securanten

Mass 1	Höhe Grundplatte bis Abdichtung bestimmen	.....	mm
Mass 2	Höhe Schutz- oder Nutzschrift bestimmen	.....	mm
Mass 3	Minimale Höhe Securant ab Schutz- oder Nutzschrift	190	mm
Mass 4	Gesamthöhe Securant (Mass 1-3) B	.....	mm
Mass 5	Aufrunden auf nächste Liefergrösse (alle 100 mm)	.....	mm

5. Verlängerung nötig?

Mass 6	Höhe Securant ab Abdichtung bestimmen (Mass 5 minus Mass 1) C	mm
--------	---	-------	----

Wenn Mass 6 höher als 250 mm, ist eine Verlängerung für die Dämmhaube erforderlich.

Procedura:

1. Sono soddisfatti i requisiti previsti dal Progettista?
2. La statica del supporto è stata controllata con un carico per punto di 7.0 kN?
3. Definire il tipo di posa secondo la tabella **A**

4. Altezze della stratigrafia del tetto e del Securant

misura 1	Definire l'altezza dalla piastra di fondo al manto impermeabile	.....	mm
misura 2	Definire l'altezza dello strato di protezione o di rivestimento praticabile	.....	mm
misura 3	Altezza minima del Securant dallo strato di protezione o di rivestimento praticabile	190	mm
misura 4	Altezza totale del Securant (misure 1-3) B	.....	mm
misura 5	Arrotondare alla misura di fornitura più vicina (ogni 100 mm)	.....	mm

5. E' necessario un prolungamento?

misura 6	Definire l'altezza del Securant a partire dall'impermeabilizzazione (misura 5 meno misura 1) C	mm
----------	--	-------	----

Se la misura 6 è superiore a 250 mm, è necessario un prolungamento per la cuffia isolante.

Was ist im Lieferpaket? / Cosa contiene la confezione fornita?

Der Securant® ist als komplettes Set erhältlich und besteht aus:

- ◆ einer feuerverzinkten Stahlrohrstütze mit Edelstahlkopf für absoluten Korrosionsschutz.
- ◆ Befestigungszubehör auf Unterkonstruktion und Abdichtungssystem abgestimmt (Fuss-/Konterplatte, Schraubverbindungen, Befestigungsmittel).
- ◆ Einfach abnehmbarer Wärmedämmhaube (Unter- und Oberseite), verhindert Wärmebrücken.
- ◆ Ausführliche Montageanleitung.
- ◆ Sicherheitszertifikat.
- ◆ EG-Konformitätserklärung.
- ◆ Sarnafil T oder Sarnafil G/S Rohreinfassung und Bridenband separat.

Securant® viene fornito in una confezione completa di accessori.

Il set comprende:

- ◆ Tubo e piastra di supporto in acciaio galvanizzato a caldo e occhio di testa in acciaio legato, per una protezione totale anticorrosione.
- ◆ Accessori per il fissaggio al supporto e per il raccordo al manto impermeabile (piastra di fondo/contro-piastra, tasselli di assemblaggio, strumenti per il fissaggio).
- ◆ Cuffia di isolamento termico e di protezione contro le intemperie (parte inferiore e parte superiore) facile da togliere, previene la formazione di ponti termici.
- ◆ Detagliate istruzioni di montaggio.
- ◆ Certificato di sicurezza.
- ◆ Dichiarazione di conformità UE.
- ◆ Rivestimento tubo Sarnafil T o Sarnafil G/S con fascetta di serraggio: fornitura a parte.



Sarnafil

Zubehör? / Accessori?

- ◆ Secu-Seil, Spezial-Kunststoffsicherungsseil, ca. 13.0 m / 19.0 m lang, mit eingespleisstem und frei geführtem Karabinerhaken und Seilkürzer.
- ◆ Secu-Seil-Behälter:
 - für Innenbereich aus Holz, Abmessungen mm h x b x t = 537 x 570 x 198
 - für Aussenbereich aus Metall, Abmessungen mm h x b x t = 600 x 700 x 250 inkl. Befestigungszubehör.
- ◆ Persönliches Sicherheitsgeschirr mit ca. 9 m Laufseil im Kunststoffbeutel.
- ◆ *Corda Secu, corda di sicurezza in materiale sintetico speciale, lunghezza ca. 13,0 m/19,0 m, con moschettone inserito e a scorrimento libero e riduttore di corda.*
- ◆ *Contenitore per corda Secu: interno in legno, dimensioni mm h x l x p = 537 x 570 x 198, esterno in metallo, dimensioni mm h x l x p = 600 x 700 x 250 inclusi accessori per il fissaggio.*
- ◆ *Imbragatura di sicurezza personale con ca. 9 m di corda libera in un sacchetto di materiale sintetico.*



Vorteile, Nutzen? / Vantaggi, utilita'?

- ◆ Forderungen von Verordnungen und Gesetzen werden berücksichtigt.
 - ◆ Innovative, kostengünstige Absturz-sicherungsmaßnahme auch für kurzfristige Bauarbeiten.
 - ◆ Einmal montiert, sind Securanten für eine ständige Nutzung verfügbar.
 - ◆ Der **Securant®** ist ein CE markiertes Absturz-sicherungs-System, überprüft und überwacht nach DIN EN 795.
 - ◆ Detaillierte Montageanleitung, damit schnell und fachgerecht montiert werden kann.
 - ◆ Komplettlieferteilung mit Originalteilen, passend zum Sarnafil-Dach für die gängigsten Unterkonstruktionen.
 - ◆ Wärmebrückenarme Systemlösung.
 - ◆ Geringe Investitionskosten für mehrmaligen Gebrauch während der Nutzungsphase eines Gebäudes, dadurch zusätzlich geringere Unterhalts- und Betriebskosten
 - ◆ Ästhetisch dauerhaft gute Lösung (im Vergleich zu einem fest montierten Geländer).
 - ◆ Nachrüstung von bestehenden Dächern mit Securanten ist möglich.
 - ◆ Minimaler Planungsaufwand.
- Der **Securant®** ist ein ökonomisch sinnvolles, mit den Flachdachsystemen der Sarnafil kompatibles, fortschrittliches Sicherheitselement für die Arbeitnehmer-/Innen auf dem Flachdach, um sämtliche kurzzeitig anfallenden Tätigkeiten möglichst gefahrlos erledigen zu können.
- ◆ *Soddisfa i requisiti richiesti dalle leggi ed ordinanze.*
 - ◆ *Sistema innovativo di protezione contro le cadute e vantaggioso anche per lavori di breve durata.*
 - ◆ *Una volta montati, i Securant sono adatti anche per un uso permanente.*
 - ◆ *Securant® è un sistema di protezione contro le cadute, marchiato CE e conforme DIN EN 795.*
 - ◆ *Le istruzioni dettagliate consentono di realizzare un montaggio rapido e corretto.*
 - ◆ *La fornitura completa di tutti gli accessori originali consente la posa su tutti i sistemi di copertura Sarnafil.*
- ◆ *Soluzione di sistema che previene la formazione di ponti termici.*
 - ◆ *Costi di investimento minimi per un utilizzo ripetuto, durante tutto il periodo di esercizio dell'edificio, con il conseguente risparmio sui costi di manutenzione.*
 - ◆ *Una soluzione esteticamente valida e durevole (rispetto a una balaustra fissa permanente).*
 - ◆ *E' possibile montare Securant su tetti già esistenti anche in tempi successivi.*
 - ◆ *Lavoro di progettazione minimo.*
- Securant®** è un elemento di sicurezza moderno e conveniente, compatibile con tutti i sistemi di copertura Sarnafil, è un grande passo avanti per la sicurezza delle maestranze sul tetto e consente di effettuare tutti i lavori temporanei riducendo al minimo il rischio di infortuni.



www.sarnafil.it

Sarnafil srl

Via Cuneo 13

20090 Redecesio di Segrate (Mi)

Telefono 02 2136051

Telefax 02 26926355

E-Mail sarnafil@sarnafil.it

Internet www.sarnafil.it

ed.10-04

Sarnafil – Kompetenz in Abdichtung

Sarnafil – La competenza nell'impermeabilizzazione


Sarna
Sarnafil Division